

شركة صروح العقارية ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلة للفترة المنتهية
في ٣١ مارس ٢٠١٠

شركة صروح العقارية ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٣-٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الموجز الموحد
٥	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٢٩-٨	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة صروح العقارية ش.م.ع.
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة صروح العقارية ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

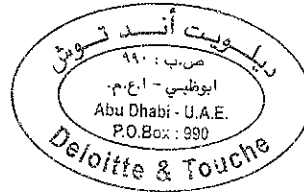
نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش



سابا سنذاجة

سابا سنذاجة

رقم القيد ٤١٠

٢٨ أبريل ٢٠١٠

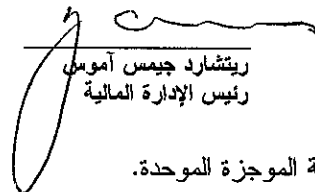
بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

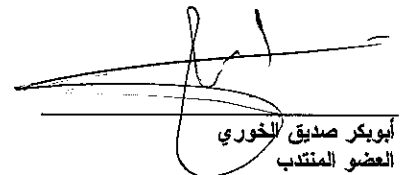
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاحات	موجودات
			موجودات غير متداولة
١٧٢,٤٧٦	١٧٠,٧٨٠		ممتلكات وآلات ومعدات
٩٨٣,١٣٠	٩٨٣,١٣٠	٤	إستثمارات عقارية
٢٥٧,٢٢٣	٣٩٨,٢٦٧	٥	إستثمارات عقارية قيد التطوير
١٣٤,٢٩٨	١٣٣,٠٨٢		موجودات غير ملموسة
٤٧٨,٥٠٨	٤٧٨,٥٠٨		الشهرة
٣٠١,٠٨٦	٢٨٩,٧٠٨	٦	إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٣٨,٥٠٢	١٣٨,٩٧٢	٧	موجودات مالية متاحة للبيع
١٩,٧٢٤	١٩,٦١٦		إيجارات مدفوعة مقدما - طويلة الأجل
١,١٦٩,٣٤٥	٨٩٩,٩٦٩	٨	ذمم مدينة تجارية وأخرى
١٥,٩٠٧	١٢,٥١٨		موجودات مالية أخرى
٣,٦٧٠,١٩٩	٣,٥٢٤,٥٥٠		مجموع موجودات غير متداولة
			موجودات متداولة
١٣,٢٣٧	٢٩,٢٤٢		مخزون
٦٣٨,٥٠٥	٦٢٥,٢٨٤	٩	أراضي محتفظ بها لإعادة بيعها
٣,٧٧٨,٤٠٦	٤,١٠٠,١٠٣	١٠	أعمال تطوير قيد الإنجاز
٢٠,٤٩٧	٢٢,٣٥٠	١١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢,٨١٣,٢٥٨	٣,٠١٩,٦١٦	٨	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٢,٧٦٣,٤٤٨	١,٩٥٨,٦٨٨	١٢	النقد ومرادفات النقد
١٠,٠٢٧,٣٥١	٩,٧٥٥,٢٨٣		مجموع موجودات متداولة
١٣,٦٩٧,٥٥٠	١٣,٢٧٩,٨٣٣		مجموع الموجودات

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاحات	
			حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
		١٣	رأس المال
٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٦٢٥,٠٠٠		تكلفة رأس المال المصدر، بالصافي
(٥,٢٩٢)	(٥,٢٩٢)		إحتياطي قانوني
٤٥٧,٣٨٧	٤٥٧,٣٨٧		إحتياطي تحوط
(١٤,٠٩٣)	(١٧,٤٨٢)		إحتياطي إعادة تقييم
(١٢,٦٥٩)	(١٢,٠٦٥)		إحتياطي تحويل عملات أجنبية
(١,٦٥٢)	(١,٢٣٤)		أرباح مستبقة
٣,١٠٢,٩٣٠	٣,٠٩٨,٠٣٠		
٦,٠٢٦,٦٢١	٦,١٤٤,٣٤٤		عائد لحقوق الملكية للمالكين في الشركة الأم
٩٧,٩٦٨	٩٩,٩٥٨		حقوق الملكية غير المسيطرة
٦,١٢٤,٥٨٩	٦,٢٤٤,٣٠٢		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
٩٧٠,٠٧٨	٦٠١,٣٥٨	١٤	صكوك غير قابلة للتحويل
٢٥,٨٨٠	٢٧,٥٥٥		مخصص مكافآت نهاية الخدمة
١١٢,٨٢٨	١١٣,٥٩٤		قروض بنكية - طويلة الأجل
٣٧,٠٥٨	٣٤,٩٧٥		ذمم دائنة أخرى - طويلة الأجل
١,١٤٥,٨٤٤	٧٧٧,٤٨٢		مجموع مطلوبات غير متداولة
			مطلوبات متداولة
٩٧٠,٥٦٥	٨٩٥,٨٥٥	١٤	صكوك غير قابلة للتحويل
٥,٢٩٧,٥٦٨	٥,٣٠١,٣٢٧	١٥	ذمم دائنة تجارية وأخرى
١٣٩,٦٠٩	٣٩,٦٠٩		أوراق دفع - قصيرة الأجل
١٩,٣٧٥	٢١,٢٥٨		قروض بنكية - قصيرة الأجل
٦,٤٢٧,١١٧	٦,٢٥٨,٠٤٩		مجموع مطلوبات متداولة
٧,٥٧٢,٩٦١	٧,٠٣٥,٥٣١		مجموع المطلوبات
١٣,٦٩٧,٥٥٠	١٣,٢٧٩,٨٣٣		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات


ريتشارد جيمس أموس
رئيس الإدارة المالية


أبو بكر صديق الخوري
العضو المنتدب

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٣٣٥,٦٤٠ (١٣٧,٣٧٠)	٤٣٠,٦٨٤ (٢٠٩,٢١٦)	إيرادات تكلفة الإيرادات
١٩٨,٢٧٠	٢٢١,٤٦٨	إجمالي ربح التشغيل
(٥٦٤)	١,٨٥٣	مكاسب/(خسائر) غير محققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٥,١٤٨)	٢٥	مكاسب/(خسائر) محققة من بيع موجودات مالية متاحة للبيع
(٧,٠٦١)	(١٠,٠٨٧)	الحصة في صافي خسارة شركات زميلة ومشاريع مشتركة
-	(٢٧٣)	تكاليف مشاريع تم شطبها
(٣,٤٣٢)	-	خسارة إنخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع
(٦٦,٩٥٠)	(٨٢,٨١١)	مصاريف عمومية وإدارية
(١٩,٥٧٧)	(١١,٩٦١)	مصاريف بيع وتسويق
٤٣,٦٠٢	٥,٢٦٩	١٦ إيرادات تمويل
(٤٢,٢٠٨)	(١٨,٩٢٩)	١٧ تكاليف تمويل
٣٣,٥١٥	٢٧,٠٨٨	١٨ إيرادات أخرى
١٣٠,٤٤٧	١٣١,٦٤٢	ربح الفترة
١٢٥,٤٥٧	١٢٩,٧٥٦	عائدة إلى:
٤,٩٩٠	١,٨٨٦	حقوق الملكية في الشركة الأم
١٣٠,٤٤٧	١٣١,٦٤٢	حقوق الملكية غير المسيطرة
٠,٠٥	٠,٠٥	١٩ العائد الأساسي والمخفض على السهم (بالدرهم للسهم الواحد)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٠,٤٤٧	١٣١,٦٤٢	ربح الفترة
الخسارة الشاملة الأخرى:		
٤,١٤٥	٥٩٤	المحرر من بيع موجودات مالية متاحة للبيع
٧,٨٠٧	-	الزيادة في القيمة المعادلة لموجودات مالية متاحة للبيع
٣,٤٣٢	-	خسارة انخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع
(٢,٨١٧)	(٣,٣٨٩)	التحوط للتدفقات النقدية لأسعار الفوائد
(٧٧٦)	٥٢٢	فروقات ناتجة من تحويل عمليات خارجية
(٣٧,١٦٣)	(٩,٦٥٦)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٢٥,٣٧٢)	(١١,٩٢٩)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
١٠٥,٠٧٥	١١٩,٧١٣	مجموع الدخل الشامل للفترة
مجموع الدخل الشامل عائد إلى:		
١٠٠,٢٤٠	١١٧,٧٢٣	حقوق الملكية في الشركة الأم
٤,٨٣٥	١,٩٩٠	حقوق الملكية غير المسيطرة
١٠٥,٠٧٥	١١٩,٧١٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
(٢٤٢,٩٣٢)	(١٩٧,٥٧٦)
(٦,٧٣٢)	(٨,٨٤٢)
-	٣,٤٤٦
(١٢,٦٦٨)	(١٤١,٠٤٤)
١٩,٨٤٢	١٤٩
٤١,١٧٩	١٣,٣٨٤
٨,٠٠٠	-
١٦,٠٥٤	١,١٧٦,٤٦٤
٦٥,٦٧٥	١,٠٤٣,٥٥٧
٤٣	-
(٥٩,٦٢٣)	١,٠٨٩
(٣٧,١٦٣)	-
(٤٩٩,٦٨٩)	(٤٥٢,٨٣٤)
(٥٦,١٥٤)	(٢١,٣٧٤)
(٣,٨٣٧)	(١,١٥٨)
(٦٥٦,٤٢٣)	(٤٧٤,٢٧٧)
(٨٣٣,٦٨٠)	٣٧١,٧٠٤
٥,٦١٥,٠٤٢	١,٤٤١,٧٢٧
٤,٧٨١,٣٦٢	١,٨١٣,٤٣١

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

دفعات لممتلكات وآلات ومعدات
عائدات إستبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
دفعات لإستثمارات عقارية قيد التطوير
عائدات إستبعاد موجودات مالية متاحة للبيع
فوائد مقبوضة
أنصبة أرباح مقبوضة
الحركة في ودائع بنكية تتجاوز فترة استحقاقها ثلاثة أشهر وودائع
قصيرة الأجل محجوزة

صافي النقد الناتج من الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

مساهمة الأقلية في رأسمال شركة تابعة
صافي الحركة في قروض بنكية
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
تسديد صكوك غير قابلة للتحويل
تكاليف تمويل مدفوعة لقرض صكوك
تكاليف تمويل أخرى مدفوعة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

صافي الزيادة/ (النقص) في النقد ومرادفات النقد

النقد ومرادفات النقد في أول الفترة

النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

١ عام

تم تأسيس شركة صروح العقارية ش.م.ع. ("الشركة") في البداية بموجب مرسوم وزاري بتاريخ ٢٣ يوليو ٢٠٠٥ وتم تأسيسها بشكل رسمي كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يوليو ٢٠٠٥. إن الأسهم العادية للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "المجموعة") على تطوير العقارات وبيعها والاستثمارات العقارية وإدارة العقارات والخدمات المرتبطة بذلك.

إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٩٣٦٦٦، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

يسري تطبيقها للفترات
السنية التي تبدأ من أو بعد

- ١ فبراير ٢٠١٠ • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدّل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.
- ١ يناير ٢٠١١ • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة.
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به إستبدال كامل لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

- ١ يوليو ٢٠١٠ • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية.
- ١ يناير ٢٠١١ • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات في الفترات المستقبلية لن يكون لها تأثير مهم على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٣ أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن لجنة المعايير المحاسبية الدولية وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم الإستثمارات العقارية وبعض الأدوات المالية.

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات المجموعة تستم بدرهم الإمارات المتحدة.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة، والاستثمارات العقارية، والاستثمارات العقارية قيد التطوير، وأعمال التطوير قيد الإنجاز وأراضي محتفظ بها لإعادة بيعها والأدوات المالية في الفقرات أدناه من ٣/٣ إلى ١٠/٣.

٢/٣ أساس التوحيد

إن تفاصيل الشركات التابعة للشركة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ هي كالتالي:

إسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الإمتلاك %	الأنشطة الرئيسية
شركة صروح الدولية المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	شركة قابضة لمنشآت أجنبية
أبراج البوابة - شمس أبوظبي ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تطوير أبراج البوابة
شركة صروح أبوظبي العقارية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	القيام بدور المضارب بما يتماشى مع ترتيبات إصدار الصكوك
صروح للتطوير الدولي المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تطوير في العقارات والمشاريع العقارية
صروح المغرب الدولي المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تطوير في العقارات والمشاريع العقارية
جزيرة اللولو لتطوير المشاريع ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تطوير في العقارات والمشاريع العقارية
تلال ليوا للإستثمارات العقارية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	عقارات، أيجارات وإدارة
صن فاينانس ليمتد	جيرسي، جزر القنال	١٠٠	إصدار شهادات الصكوك وتنفيذ وثائق الإصدار
شركة السبح لإدارة العقارات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩١,٤	إدارة وإيجار الإستثمارات العقارية، الإستثمار في المشاريع العقارية
سيح سنبرة للعقارات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩١,٤	عقارات، إيجارات وإدارة المشاريع العقارية
شركة صروح مصر للإستثمار والتطوير السياحي ش.م.م.	جمهورية مصر العربية	٨٠	أنشطة الإستثمار السياحي
خدمة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٦٠	إدارة وإيجار الإستثمارات العقارية
شركة المحور الهندسية للمقاولات العامة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٦٠	الأعمال الهندسية والمقاولات العامة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣/٣ الحصة في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى حيث تتعهد المجموعة وأطراف أخرى بالقيام بنشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة. تم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات المشاريع المشتركة في هذه البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ "موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة". بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في المشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الامتلاك في حصة المجموعة من صافي موجودات المشروع المشترك، ناقصاً أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حدة.

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع المنشآت تحت السيطرة المشتركة، يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة بما يعادل حصة المجموعة في المشروع المشترك.

٤/٣ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي تستطيع المجموعة ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ "موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة". بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقصاً أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حدة. لا يتم الاعتراف بخسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن قيمة استثمار الشركة في الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجوهري جزء من صافي استثمار الشركة في الشركة الزميلة) إلا إذا كان على المجموعة التزامات قانونية أو إستدلالية أو قامت بدفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

٥/٣ إستثمارات عقارية

يتم القياس الأولي للاستثمارات العقارية والتي يحتفظ بها للحصول على إيرادات إيجار و/ أو زيادة قيمتها بالتكلفة ومن ضمنها تكاليف المعاملة. ويتم لاحقاً قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية في بيان الدخل الموجز الموحد في نفس الفترة التي تنتج فيها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦/٣ استثمارات عقارية قيد التطوير

يتم القياس الأولي للاستثمارات العقارية قيد التطوير التي تقوم المجموعة بإنشائها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي بالتكلفة والتي تتكون من كافة التكاليف المباشرة المنسوبة إلى تصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المباشرة. وبعد الاعتراف الأولي، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر التي تنشأ عن تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير يتم إدراجها في بيان الدخل الموجز الموحد في الفترة التي تنشأ فيها. عند الإنتهاء من البناء أو التطوير، يتم تحويل هذه العقارات إلى استثمارات عقارية.

٧/٣ أعمال تطوير قيد الإنجاز

تتكون أعمال تطوير قيد الإنجاز من عقارات يتم تطويرها بشكل رئيسي لأجل بيعها ويتم إدراجها بالتكلفة أو بصافي القيمة الممكن تحصيلها، أيهما أقل. وتضم التكلفة كافة التكاليف المباشرة المنسوبة إلى تصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين. إن صافي القيمة الممكن تحصيلها هي سعر البيع المقدر في سياق العمل الطبيعي بعد إقتطاع مصاريف البيع المتغيرة.

٨/٣ أراضي محتفظ بها لإعادة بيعها

يتم إدراج الأراضي المحتفظ بها لإعادة بيعها بالتكلفة أو بصافي القيمة الممكن تحصيلها، أيهما أقل. وتضم التكلفة سعر الأرض المشتراة. إن صافي القيمة الممكن تحصيلها هي سعر البيع المقدر بعد إقتطاع كافة المصاريف الضرورية لإتمام البيع.

٩/٣ الموجودات المالية

يتم الاعتراف أو إلغاء الاعتراف بالاستثمارات على أساس تاريخ التداول حيث أن شراء أو بيع الاستثمارات خاضع لبنود العقد التي تتطلب الحصول على الاستثمارات ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل السوق المعني، وتدرج مبدئياً وفقاً للقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة المتعلقة المباشرة، باستثناء تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي تقاس بالقيمة العادلة.

تصنف الموجودات المالية إلى الفئات التالية:

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، موجودات مالية متاحة للبيع، وقروض ومدينون. يعتمد التصنيف على طبيعة والهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

١/٩/٣ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٩/٢ الموجودات المالية (يتبع)

١/٩/٣ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (يتبع)

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الاستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة تقوم المجموعة بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل؛ أو
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يمكن تصنيف أصل مالي غير أصل مالي محتفظ به للمتاجرة كأصل بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الاعتراف الأولي في حال:

- كان هذا التصنيف يزيل أو يخفض بشكل مهم حالة تناقض في القياس أو الاعتراف والتي يمكن نشوؤها فيما لو لم يتم هذا التصنيف؛ أو
- يشكل الأصل المالي جزء من مجموعة أصول مالية أو مطلوبات مالية أو الائتين معاً، والتي تتم إدارتها وتقييم أداءها على أساس القيمة العادلة، وذلك بما يتماشى مع إستراتيجية المجموعة الموثقة المتعلقة بالاستثمار وإدارة المخاطر بحيث أن المعلومات المتعلقة بتشكيل هذه المجموعات يتم تزويدها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- يشكل جزء من عقد يتضمن أدوات مشتقة مدمجة أو أكثر، وكذلك يسمح المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بتصنيف كامل العقد مجتمعاً (أصول أو مطلوبات) بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إدراج الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة، بحيث يتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة ضمن بيان الدخل الموجز الموحد. يشمل صافي الربح أو الخسارة المعترف بها في بيان الدخل الموجز الموحد أي أنصبة أرباح أو فائدة محققة على الأصل المالي. يتم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

٢/٩/٣ موجودات مالية متاحة للبيع

يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ التقارير اللاحقة بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على إحتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية حتى يتم إستبعاد الأداة أو يتم تحديد إنخفاض قيمتها، وفي ذلك الوقت يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً في حقوق الملكية في بيان الدخل الموجز الموحد للفترة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة في بيان الدخل الموجز الموحد المتعلقة بإستثمارات الملكية المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع لا يتم عكسها لاحقاً من خلال بيان الدخل الموجز الموحد.

٣/٩/٣ القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينون. يتم قياس القروض والمدينون بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد بإستخدام سعر الفائدة الفعلي. باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٩/٣ الموجودات المالية (يتبع)

٤/٩/٣ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

بتاريخ كل بيان مالي موجز موحدة يتم مراجعة قيم الموجودات المالية، لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى إنخفاض في قيمتها.

بالنسبة للإستثمارات غير المدرجة والمصنفة كمناحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي على إنخفاض القيمة من الممكن أن يشتمل على ما يلي:

- صعوبات مالية هامة يواجهها المصدر أو الطرف المقابل أو
- تخلف أو تأخر في سداد الفائدة أو الدفعات الأساسية أو
- من المحتمل أن المقترض سوف يواجه إفلاساً أو إعادة هيكلة مالية.

أما بالنسبة لفئات معينة من الموجودات المالية مثل الذمم المدينة التجارية والموجودات المقيمة فدياً على أنها غير منخفضة القيمة، فيتم تقييمها لإنخفاض القيمة على أساس جماعي. إن الدليل الموضوعي للإنخفاض بقيمة محفظة الذمم المدينة قد يشمل الخبرة السابقة للمجموعة فيما يخص تحصيل الدفعات، والزيادة في عدد الدفعات المتأخرة في المحفظة والتي تتعدى معدل فترة الإستدانة كما قد يشمل التغيرات الملحوظة في الأوضاع الإقتصادية المحلية والعامة المترابطة مع تعثر الذمم الدائنة.

أما بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، إن مبلغ الإنخفاض بالقيمة هو الفرق بين قيمة الأصل المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الفائدة الفعلي الأساسي للأصل المالي.

يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل المالي بمبلغ خسارة الإنخفاض بالقيمة مباشرة، وذلك لكافة الأصول المالية بإستثناء الذمم المدينة التجارية، حيث يتم تخفيض القيمة المدرجة من خلال إستعمال حساب مخصصات. عندما تعتبر إحدى الذمم المدينة غير قابلة للتحويل يتم عندها شطب مبلغ الذمة والمبلغ المقابل في حساب المخصصات. يتم الإعتراف بالتغيرات في القيمة المدرجة لحساب المخصصات في بيان الدخل الموجز الموحد.

باستثناء الموجودات المالية المتاحة للبيع، في حال تدنى مبلغ خسارة الإنخفاض بالقيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط التدني بشكل موضوعي يتم بعدها الإعتراف بالإنخفاض بالقيمة، يتم عكس خسارة الإنخفاض المعترف بها سابقاً من خلال بيان الدخل على ألا تتجاوز القيمة المدرجة للإستثمار بتاريخ عكس الإنخفاض بالقيمة المبلغ الذي كانت ستؤول إليه التكلفة المطفأة فيما لو لم يتم الإعتراف بالإنخفاض بالقيمة.

فيما يتعلق بالموجودات المالية المتاحة للبيع، لا يتم عكس خسائر الإنخفاض بالقيمة المعترف بها سابقاً من خلال بيان الدخل. إن أي زيادة في القيمة العادلة تأتي بعد خسارة إنخفاض يتم الإعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٠/٣ أدوات مالية مشتقة

تقوم المجموعة في الدخول في أدوات مالية مشتقة لإدارة تعرضها لمخاطر أسعار فائدة.

يتم تسجيل المشتقات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وذلك بتاريخ الدخول في عقد الأداة المشتقة ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة عند تاريخ كل مركز مالي موحد. يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة الناتجة مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد، إلا في حالة كون الأداة المشتقة محددة وفاصلة كأداة تحوط، ففي هذه الحالة إن توقيت الاعتراف في بيان الدخل الموجز الموحد يعتمد على طبيعة علاقة التحوط. تحدد المجموعة بعض الأدوات المشتقة كأدوات تحوط لمعاملات متوقعة جداً (تحوط للتدفقات النقدية).

يتم تصنيف القيمة العادلة للمشتقات المستخدمة للتحوط كموجودات غير متداولة أو مطلوبات غير متداولة إذا كانت المدة المتبقية لإستحقاق علاقة التحوط أكثر من ١٢ شهراً وكموجودات متداولة أو مطلوبات متداولة إذا كانت المدة المتبقية لإستحقاق علاقة التحوط أقل من ١٢ شهراً.

١/١٠/٣ محاسبة التحوط

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المنشأة بتوثيق علاقة التحوط بين أداة التحوط والبند المتحوط له وأهداف إدارة المخاطرة وإستراتيجياتها للقيام بمعاملات تحوط متنوعة. بالإضافة، عند بدء التحوط وعلى أساس مستمر، توثق المجموعة إذا كانت أداة التحوط المستعملة في علاقة التحوط فعالة جداً لمقابلة التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط له.

٢/١٠/٣ التحوط للتدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للتدفقات النقدية يتم تأجيله في حقوق الملكية. إن الربح أو الخسارة المتعلق بالجزء غير الفعال يتم الاعتراف به مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد.

يتم إعادة ترحيل المبالغ المؤجلة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموجز الموحد في الفترات التي يتم فيها الاعتراف بالبند المتحوط له في بيان الدخل الموجز الموحد في نفس المكان في بيان الدخل الموجز الموحد الذي تم الاعتراف بالبند المتحوط له. إلا أنه حين ينتج عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها إعتراف بأصول غير مالية أو بمطلوبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية وإدخالها في القياس الأولي لتكلفة الأصول أو المطلوبات.

يتوقف إستخدام محاسبة التحوط عندما تقوم المجموعة بإبطال علاقة التحوط، عند إنتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. إن أية أرباح أو خسائر متراكمة والتي قد تم تأجيلها ضمن حقوق الملكية في ذلك الوقت تبقى ضمن حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها حين يتم الاعتراف بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل الموجز الموحد. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها فإن صافي الربح أو الخسارة المتراكمة المدرجة ضمن حقوق الملكية يتم تحويلها مباشرة إلى بيان الدخل الموجز الموحد.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٤ إستثمارات عقارية

تتضمن الإستثمارات العقارية ما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
١٤٩,٨٥١	١٤٩,٨٥١
٨٣٣,٢٧٩	٨٣٣,٢٧٩
<u>٩٨٣,١٣٠</u>	<u>٩٨٣,١٣٠</u>

أراضي محتفظ بها كإستثمارات عقارية
قلل محتفظ بها كإستثمارات عقارية

الحركة خلال الفترة هي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
٣٥٧,٦٣٦	٩٨٣,١٣٠
٥٤٠,٤٥١	-
٨٢,٧٧٣	-
٢,٢٧٠	-
<u>٩٨٣,١٣٠</u>	<u>٩٨٣,١٣٠</u>

الرصيد الإفتتاحي
تحويل من إستثمارات عقارية تحت التطوير (إيضاح ٥)
زيادة في القيمة العادلة، صافي
إضافات

إن كافة الإستثمارات العقارية موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٥ إستثمارات عقارية قيد التطوير

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٦٠٢,٤٠٨	٢٥٧,٢٢٣	الرصيد الافتتاحي
١٩٥,٢٦٦	١٤١,٠٤٤	إضافات خلال الفترة/ السنة
(٥٤٠,٤٥١)	-	تحويل إلى استثمارات عقارية (إيضاح ٤)
<u>٢٥٧,٢٢٣</u>	<u>٣٩٨,٢٦٧</u>	

إن كافة الإستثمارات العقارية قيد التطوير موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦ إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

المعلومات المالية الحديثة المتوفرة المتعلقة في الشركات الزميلة للمجموعة ملخصة أدناه:

إستثمارات في شركات زميلة

فيما يلي ملخص لحركة إستثمارات المجموعة في شركات زميلة:

- الإعراف بمبلغ ٩,٩٩ مليون درهم الذي يمثل حصة المجموعة من الخسارة في الشركات الزميلة.
- إستبعاد الاستثمار في ال ال جي العقارية ذ.م.م. بقيمة مدرجة بمبلغ ٢,٧٥ مليون درهم وتحقيق ربح بمبلغ ٢,١ مليون درهم.

إن كافة الشركات الزميلة للمجموعة تم تأسيسها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إستثمارات في مشاريع مشتركة

فيما يلي ملخص لحركة إستثمارات المجموعة في مشاريع مشتركة:

- الإعراف بمبلغ ٠,١ مليون درهم الذي يمثل حصة المجموعة من الخسارة في المشاريع المشتركة.

إن كافة المشاريع المشتركة للمجموعة تم تأسيسها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (بتبع)

٧ موجودات مالية متاحة للبيع

تمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع إستثمارات أسهم غير مدرجة لشركات مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة وإستثمارات في صناديق إستثمارية غير إماراتية.

بسبب عدم وجود سوق نشطة أو أي معاملات حديثة والتي بإمكانها أن توفر دليلاً على القيمة العادلة الحالية، يتم إدراج الإستثمارات في الأسهم غير المدرجة لشركات مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة بالتكلفة بعد تنزيل خسائر إنخفاض القيمة، إن وجدت. تعتقد الإدارة أن القيمة السوقية العادلة لهذه الأدوات تعادل القيمة المدرجة. إن القيمة العادلة لصناديق إستثمارية غير إماراتية مبنية على آخر الأسعار المتاحة في السوق.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
١٤٨,٨٨٧	١٣٨,٥٠٢	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
٤,٠٦٦	-	إضافات خلال السنة
٨٠,٠٠٠	-	تحويل من إستثمارات في شركات زميلة
(١١٨,٩٠٤)	(١٣٤)	استيعادات خلال الفترة/ السنة
١٦,١٧١	-	المحرج من القيمة العادلة عند البيع خلال الفترة/ السنة
٨,٢٨٢	٦٠٤	التغير في القيمة العادلة
<u>١٣٨,٥٠٢</u>	<u>١٣٨,٩٧٢</u>	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

إن التوزيع الجغرافي للموجودات المالية المتاحة للبيع هو كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
١١٢,٤٤٢	١١٣,٠٤٦	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٦,٠٦٠	٢٥,٩٢٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٣٨,٥٠٢</u>	<u>١٣٨,٩٧٢</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
١,١٢٠,٩٢٠	٨٦٤,٦٦٢	الجزء غير المتداول
١,٨٠٠	١,٢٠٠	ذمم مدينة تجارية
٤٦,٦٢٥	٣٤,١٠٧	مستحق من جهات ذات علاقة (إيضاح ٢٠)
		محتجزات مدينة
١,١٦٩,٣٤٥	٨٩٩,٩٦٩	
١,٧٦٥,٥٠٧ (٧٧,٦١١)	١,٩٤٣,٧٩٢ (٨١,٧٩٦)	الجزء المتداول
		ذمم مدينة تجارية
		ينزل: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
١,٦٨٧,٨٩٦	١,٨٦١,٩٩٦	دفعات مقدمة للمقاولين
٥٨٨,٣٧٧	٥٧٢,٠٣٠	دفعات مقدمة على استثمار عقاري
١٨٤,٣٦٦	١٨٤,٣٦٦	مستحق من جهات ذات علاقة (إيضاح ٢٠)
٧٥,١٢٩	١٢٥,٢٤٣	ذمم مدينة محتجزة
٧,٤٠٢	٣٦,٥٤٥	إجمالي مبالغ مستحقة من عملاء عقود
٤٣,١٢٤	٤٠,٤٧٢	إيرادات مستحقة
٢٩,٨٤٨	٢٤,٩١٣	مصاريف مدفوعة مقدما
١٦,٧٣٦	١٩,٢٨٠	فوائد مستحقة
٧,٠٤٣	٥,٧٨٦	ذمم مدينة أخرى
١٧٣,٣٣٧	١٤٨,٩٨٥	
٢,٨١٣,٢٥٨	٣,٠١٩,٦١٦	

٩ أراضي محتفظ بها لإعادة بيعها

إن الأراضي المحتفظ بها لإعادة بيعها موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

١٠ أعمال تطوير قيد الإنجاز

تشمل أعمال التطوير قيد الإنجاز تكاليف التطوير والإنشاء المتكبدة على عقارات يتم إنشائها:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٢,٤٧٤,٧٥٤	٣,٧٧٨,٤٠٦	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
٢,٤٢٧,٦٩١	٤٠٤,٤١٧	إضافات خلال الفترة/ السنة
(٦٦,٣٨٣)	-	تحويل إلى شركة زميلة
(٩٠٥,٤٣٧)	(٨٣,٢١٣)	إستبعادات خلال الفترة/ السنة
٥,٠١٢	٧٦٦	فوائد مرسمة
٣,٩٣٥,٦٣٧	٤,١٠٠,٣٧٦	
(١٥٧,٢٣١)	(٢٧٣)	ينزل: تكاليف مشاريع تم شطبها خلال الفترة/ السنة
٣,٧٧٨,٤٠٦	٤,١٠٠,١٠٣	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

تقوم المجموعة أيضاً بمتابعة عدة مشاريع أخرى وهي حالياً في مرحلة التصميم أو في مرحلة ما قبل التطوير.

إن كافة أعمال التطوير قيد الإنجاز متعلقة بمشاريع مقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة، باستثناء مشروع مصر بقيمة مدرجة بمبلغ ٦٣,١ مليون درهم الذي لا يزال في مرحلة ما قبل التطوير.

١١ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٢٩,٣٣٣	٢٠,٤٩٧	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
(١٧,٢٤٣)	-	إستبعادات خلال الفترة/ السنة
٨,٤٠٧	١,٨٥٣	ربح القيمة العادلة
٢٠,٤٩٧	٢٢,٣٥٠	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

إن الإستثمارات المبينة أعلاه هي إستثمارات محتفظ بها للمتاجرة وهي تمثل إستثمارات في شركات مدرجة في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي توفر للمجموعة فرصة الحصول على عائد من خلال الأرباح الموزعة وأرباح في القيمة العادلة. إن القيمة العادلة لهذه الإستثمارات مبنية على الأسعار السوقية المدرجة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (بتبع)

١٢ النقد ومرادفات النقد		
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٦٦٨	٥٨٢	نقد في الصندوق
١٨٤,٠٩٧	١٤٣,٣٢٥	حسابات جارية
١,٩٠٣,٧٩٣	١,٦٣٥,٨٠٤	ودائع ثابتة
٦٧٤,٨٩٠	١٧٨,٩٧٧	حسابات تحت الطلب
<u>٢,٧٦٣,٤٤٨</u>	<u>١,٩٥٨,٦٨٨</u>	
(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	ينزل: ودائع قصيرة الأجل مستحقة للبنوك
(١٥٧,٧٧٩)	(١٤٥,٢٥٧)	تستحق لأكثر من ثلاثة أشهر
<u>١,٦٠٥,٦٦٩</u>	<u>١,٨١٣,٤٣١</u>	ودائع محجوزة لدى البنوك

يتراوح معدل الفائدة على السودائع لأجل ما بين ٠,٨% و ٤,٢٥% سنوياً بناء على تواريخ استحقاق الإيداعات.

يتضمن النقد ومرادفات النقد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ على ودائع ثابتة بمبلغ ٩٨١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١,٣ مليار درهم) والتي يقتصر استخدامها فقط لتمويل بعض تكاليف البنية التحتية.

يتضمن النقد ومرادفات النقد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ على حسابات جارية بمبلغ ١٣١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٧٨ مليون درهم) محتفظ بها مع بنوك أجنبية.

١٣ رأس المال

إن أسهم المنحة البالغة ١٢٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم المقترحة من مجلس الإدارة تم الموافقة عليها من المساهمين خلال الجمعية العمومية السنوية التي عقدت في ١٧ مارس ٢٠١٠.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

١٤ صكوك غير قابلة للتحويل

تم إدراج الصكوك الغير قابلة للتحويل في بيان المركز المالي الموجز الموحد كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٤,٠١٦,٠٠٠ (١٢٣,٢٥٤)	٤,٠١٦,٠٠٠ (١٢٣,٢٥٤)	عوائد إصدار صكوك غير قابلة للتحويل ينزل: تكاليف الإصدار
٣,٨٩٢,٧٤٦ (٢,٠٤١,٦٦٦) ٨٩,٥٦٣	٣,٨٩٢,٧٤٦ (٢,٤٩٤,٥٠٠) ٩٨,٩٦٧	صافي عوائد إصدار صكوك غير قابلة للتحويل مدفوعات توزيعات الأرباح المستحقة حتى نهاية الفترة/ السنة
١,٩٤٠,٦٤٣ (٩٧٠,٥٦٥)	١,٤٩٧,٢١٣ (٨٩٥,٨٥٥)	القيمة المدرجة لصكوك غير قابلة للتحويل ينزل: الجزء المتداول
٩٧٠,٠٧٨	٦٠١,٣٥٨	الجزء غير المتداول لصكوك غير قابلة للتحويل

إن أرباح الصكوك المستحقة والتي تبلغ ١٣,٨ مليون درهم تم رسملتها خلال الفترة (٣١ مارس ٢٠٠٩: ٣٠,٤ مليون درهم).

وفقاً لشرط الإصدار، تم إيداع مبلغ ١,٨٤ مليار درهم من العوائد في حسابات محجوزة وسوف تستخدم بشكل أساسي لتمويل تطوير البنية التحتية وأي نقص في الأرباح المستحقة الدفع. إن الصكوك مضمونة برهن من الدرجة الأولى على الحسابات المحجوزة ورهن عائم على بعض الأعمال والموجودات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

١٥ ذمم دائنة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٢,٧٥٢,٠٨٨	٢,٧٣٨,٢٢٠	دفعات مقدمة من العملاء
٨٧٠,٨٣٥	٨٧٦,٥٤٠	مخصص بناء البنية التحتية
٧٣٦,٧٤٩	٦٣٥,٤٢٣	مصاريف مستحقة
٢٧٧,٠٨٥	٣٠٦,٤٣٣	محتجزات دائنة
٢٦٦,٢٢٥	٣٢٦,٦١١	ذمم دائنة تجارية
٩٦,٩٧١	١١٠,١٨٩	إجمالي مبالغ مستحقة لعملاء عقود
١٣٤,٣٩٤	١٣٥,٥١٢	مستحق لجهات ذات علاقة (إيضاح ٢٠)
٤٧,٨٧٩	٤٢,٤٧٧	أنصبة أرباح دائنة
٩,٠١٠	٩,٠١٠	مخصص لخسائر مستقبلية لمشاريع
١٠٦,٣٣٢	١٢٠,٩١٢	ذمم دائنة أخرى
<u>٥,٢٩٧,٥٦٨</u>	<u>٥,٣٠١,٣٢٧</u>	

١٦ إيرادات تمويل

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم
٦٣,٢٧٤	١٢,١٢٧
(١٩,٦٧٢)	(٦,٨٥٨)
<u>٤٣,٦٠٢</u>	<u>٥,٢٦٩</u>

إجمالي الإيرادات التمويلية
مبالغ تم تسويتها مقابل تكاليف تمويل تم رسمتها خلال الفترة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

١٧ تكاليف تمويل

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٧٢,٩٥٠	٣٣,٥١٩
١,٢٠٤	(٢٤)
(٣١,٩٤٦)	(١٤,٥٦٦)
٤٢,٢٠٨	١٨,٩٢٩

إجمالي تكاليف تمويل
صافي (ربح) / خسارة تحويل عمليات أجنبية
مبالغ تم إدراجها ضمن تكلفة الأصول المؤهلة

١٨ إيرادات أخرى

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٢٦,٢٨٦	٦,٢٩٥
-	٣,٤٩٨
-	٢,٠٧٠
٢,٩١٢	٧,٥٠٠
٤,٣١٧	٧,٧٢٥
٣٣,٥١٥	٢٧,٠٨٨

إيرادات مدفوعات متأخرة
إيرادات عمولة وأتعاب إدارة من شركات زميلة
أرباح من بيع شركات زميلة
رسوم تحويل أخرى
أخرى

١٩ العائد الأساسي والمخفض على السهم

لقد تم احتساب العائد الأساسي على السهم العادي بتقسيم صافي ربح الفترة على متوسط عدد الأسهم المصدرة خلال الفترة.

تم إعادة إظهار العائد الأساسي على السهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ليعكس أثر إصدار أسهم المنحة البالغة ١٢٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم خلال الفترة الحالية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٣.

لم تصدر الشركة أية أدوات يمكن أن تؤثر على العائد الأساسي للأسهم عند استعمالها وبالتالي فإن العائد المخفض على السهم هو نفسه العائد الأساسي على السهم.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (بتبع)

٢٠ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة

تتضمن الجهات ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين والمدراء والمنشآت المسيطر عليها من قبلهم ومن قبل عائلاتهم أو تلك التي يمارسون فيها نفوذاً فعالاً وأيضاً موظفي الإدارة الرئيسيين.

تحتفظ المجموعة بأرصدة مع هذه الجهات ذات العلاقة وهي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
		مستحق من جهات ذات علاقة
		مستحق من شركات زميلة
		مستحق من أعضاء مجلس الإدارة
		أخرى
٧٣,٣٢٩	١١٣,٦٠٦	
٣,٦٠٠	٣,٠٠٠	
-	٨,٦٣٧	
<u>٧٦,٩٢٩</u>	<u>١٢٥,٢٤٣</u>	

مستحق لجهات ذات علاقة

٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	
		مبالغ مستحقة لحصة حقوق الملكية غير المسيطرة في شركات تابعة
		أخرى
١٣٢,٧٧٦	١٣٥,٥١٢	
١,٦١٨	-	
<u>١٣٤,٣٩٤</u>	<u>١٣٥,٥١٢</u>	

كانت المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال الفترة كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	
		سلفيات وتسديد دفعات نيابة عن شركات زميلة ومشاريع مشتركة
		مكافآت المديرين الرئيسيين
		إيرادات من بيع أراضي لأعضاء مجلس الإدارة
١,٠٥١	٤٩,٩٣٢	
<u>٩,١٤٩</u>	<u>٤,٤٧٣</u>	
-	٣,٤٩٨	
<u>-</u>	<u>٣,٤٩٨</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٢١ إلتزامات

بلغت قيمة الإلتزامات الرأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ المتعلقة بإتفاقيات مع الإستشاريين والمقاولين للمشاريع قيد الإنشاء مبلغ ٦,٢ مليار درهم والتي من المتوقع أن يتم دفعها كاملة في غضون أربع سنوات من تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد (إيضاحي ٥ و ١٠).

إن الحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب الإيجارات التشغيلية غير القابلة للإلغاء هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
١٥,٥٨٧	٢٤,٥٨٧	أقل من سنة
٦٩,٧١٠	٧٤,٣٩٢	أكثر من سنة وأقل من ٥ سنوات
٣٩٩,٥٠٠	٣٨٥,٥٥١	أكثر من خمس سنوات
<u>٤٨٤,٧٩٧</u>	<u>٤٨٤,٥٣٠</u>	

٢٢ معلومات قطاعية

تم عرض المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال للمجموعة بما يتلائم مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ "قطاعات الأعمال". إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ يتطلب من المجموعة تحديد المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لغرض الإدارة، فإن المجموعة مقسمة إلى خمس قطاعات رئيسية للأعمال وهي: الضيافة، تطوير وبيع العقارات، وبيع الأراضي، المقاولات وحفظة الإستثمارات العقارية ومقاولات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (بتبع)

٢٢ معلومات قطاعية (بتبع)

المجموع ألف درهم	مقاولات ألف درهم	الإستثمارات العقارية ألف درهم	بيع الأراضي ألف درهم	تطوير وبيع العقارات ألف درهم	الضريبة ألف درهم
٤٣٠,٦٨٤ (٢٠٩,٢١٦) (٢٧٣)	٦٥,١٤٠ (٦٠,٤٩٩) -	٥٠,٨٢٣ (٥,٦٥٥) -	٢١٦,٦٢٣ (٥٥,١٤٢) -	٩٤,١٨٥ (٨٧,٥٤٢) (٢٧٣)	٣,٩١٣ (٣٧٨) -
٢٢١,١٩٥	٤,٦٤١	٤٥,١٦٨	١٦١,٤٨١	٦,٣٧٠	٣,٥٣٥
١,٨٥٣					
٢٥					
(١٠٠,٠٨٧)					
(٨٢,٨١١)					
(١١,٩٦١)					
٥,٢٦٩					
(١٨,٩٢٩)					
٢٧,٠٨٨					
١٣١,٦٤٢					

صافي ارباح غير محققة من موجودات مالية بالقيمة
العائلة من خلال الربح او الضارة
صافي ارباح محققة من بيع موجودات مالية متاحة
للبيع
الحصة في خسارة شركات زميلة ومشاريع مشتركة
مصاريف صومية وإدارية
مصاريف بيع و تسويق
إيرادات تمويل
تكاليف تمويل
إيرادات اخرى

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (بتبع)

٢٢ معلومات قطاعية (بتبع)

المجموع ألف درهم	مقاولات ألف درهم	الإستثمارات العقارية ألف درهم	بيع الأراضي ألف درهم	تطوير وبيع العقارات ألف درهم	الضيافة ألف درهم
٣٣٥,٦٤٠ (١٣٧,٣٧٠)	٣٧,١٦٩ (٣٣,٧٥٥)	٢٥,١٦٢ (٩,٧٣٤)	٢٧٣,٣٠٩ (٩٣,٨٨١)	- -	- -
١٩٨,٢٧٠	٣,٤١٤	١٥,٤٢٨	١٧٩,٤٢٨	-	-
(٥١٤)					
(٥,١٤٨) (٧,٠٦١) (٣,٤٣٢) (٦١,٩٥٠) (١٩,٥٧٧) ٤٣,٦٠٢ (٤٢,٢٠٨) ٣٣,٥١٥					
١٣٠,٤٤٧					

صافي خسائر غير محققة من موجودات مالية بالقيمة
العادلة من خلال الربح أو الخسارة
صافي خسائر محققة من بيع موجودات مالية متاحة
البيع
الخسارة في خسارة شركات زبيلة ومشاريع مشتركة
خسارة التفاضل قيمة موجودات مالية متاحة للبيع
مصاريف عمومية وإدارية
مصاريف بيع و تسويق
إيرادات تمويل
تكاليف تمويل
إيرادات اخرى

الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

الإيرادات الخارجية
تكافة الإيرادات

أرباح قطاعية

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (يتبع)

٢٣ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٢٨ أبريل ٢٠١٠.